



DELTA PLUS

DISPOSABLE EARPLUGS



CONIC – CONICCO – CONICDE CONICPLUS – CONICCOPLUS CONICAP – CONICMOVE

FR PROTECTEURS INDIVIDUELS CONTRE LE BRUIT (BOUCHONS D'OREILLE) - Instructions d'emploi: Ces bouchons d'oreille doivent être portés à tout moment dans les endroits bruyants (ambiances supérieures à 80dB) et doivent être choisis en fonction de leurs indices d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire (voir performances). S'assurer que le casque antibruit est correctement adapté, réglé, entretenu et inspecté conformément à cette notice. AJUSTEMENTS : Veiller à ce que les bouchons d'oreille soient introduits, ajustés et portés selon les instructions ci-dessous. Toutes ces manipulations doivent être effectuées avec les mains propres : CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS : Rouler le bouchon d'oreille entre les doigts jusqu'à obtenir un cylindre très mince. Dégager le conduit auditif en tirant le lobe de l'oreille et introduire le bouchon avec un léger mouvement de rotation. Maintenir quelques instants et laisser le bouchon reprendre sa forme dans le conduit auditif. CONICAP/CONICMOVE : Déplier l'arceau, si pliable. Présenter les bouchons en face des oreilles et dégager le conduit auditif en tirant le lobe de l'oreille. Introduire le bouchon en appliquant une légère pression. L'arceau doit être positionné sous le menton. En présence de bruit de fond (inférieur à 80dB), vérifier que les bouchons d'oreille atténuent bien sans laisser passer de bruit, sinon les repositionner. Les porter pendant toute la durée de l'exposition au bruit. Pour les enlever suivre le même procédé que pour les mettre. Attention une extraction trop rapide risquerait d'endommager le tympan. **Limits d'utilisation:** Si ces instructions d'emploi ne sont pas respectées, la protection fournie par les bouchons d'oreille sera considérablement diminuée. AVERTISSEMENTS : Pour les bouchons d'oreille équipés d'un élément de raccordement : (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS) : Ces bouchons d'oreille ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque que l'élément de raccordement soit cassé au cours de son utilisation. Les bouchons d'oreille (CONICAP, CONICMOVE) appartiennent à la catégorie « taille moyenne ». Les bouchons d'oreille conformes à l'EN352-2 sont de catégorie « taille moyenne ». Les bouchons d'oreille de taille moyenne conviennent à la majorité des utilisateurs. Les bouchons d'oreille de petite ou de grande taille sont destinés à des utilisateurs ne pouvant pas utiliser des bouchons d'oreille de taille moyenne. Si l'arceau est abîmé, des niveaux de bruit nuisibles peuvent être induits. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles, dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever les protecteurs et consulter un médecin. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ces produits. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant. Garder hors de porter des enfants, les petites pièces pourraient être facilement ingérées. **Instructions stockage/nettoyage:** Les bouchons d'oreille doivent être stockés au frais au sec à l'abri du gel et de la lumière entreposés de telle manière à les protéger de la poussière, graisse ou produits chimiques. Lorsque le produit n'est pas utilisé, stocker dans l'emballage d'origine. L'état des bouchons d'oreille doit être contrôlé régulièrement. Il est recommandé de changer les bouchons régulièrement.

EN HEARING PROTECTORS (EAR PLUGS) - Use instructions: These ear plugs must be worn at all times in noisy environments (atmospheres greater than 80 dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that the ear defenders are correctly fitted, adapted, adjusted, maintained and inspected, in accordance with these instructions. ADJUSTMENTS: Ensure that the ear plugs are correctly inserted, adjusted and worn according to the instructions below. The following manipulations must always be carried out with clean hands: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Roll the ear plug between your fingers to obtain a very thin cylinder. Pull down on the ear lobe to open the ear canal and insert the plug using a slight rotating motion. Maintain for a few seconds and allow the plug to recover its shape within the ear canal. CONICAP/CONICMOVE: Unfold the headband, if foldable. Present the plugs opposite the ears and pull down on the ear lobe to open the ear canal. Insert the plug using slight pressure. The headband must be positioned under the chin. In the presence of background noise (less than 80 dB), check that the ear plugs attenuate correctly without allowing noise through, otherwise, reposition them. Wear the ear plugs for as long as the exposure to the noise persists. To remove them, follow the same procedure as for insertion. Warning – removing the plugs too rapidly may damage the ear drum. Usage limits: If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear plugs will be considerably reduced. WARNINGS: For ear plugs fitted with a connection element (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS); these ear-plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. Earplugs (CONICAP, CONICMOVE) belong to the "mid-size" category. Earplugs which conform to EN352-2 are "mid-size" category. Mid-size earplugs are suitable for most users. Small or large-sized ear plugs are designed for users who cannot use average size ear plugs. Harmful noise levels may be induced if the headband is struck. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the area of risk, remove the ear plugs and consult a doctor. Some chemical substances may have a harmful effect on these products. Further information should be sought from the manufacturer. Keep out of reach of children as small parts may be easily swallowed. Storage/Cleaning instructions: Ear plugs should be stored in a cool, dry environment, out of frost and light and protected from dust, grease or chemical products. When not in use, the product should be kept in its original packaging. The condition of the ear plugs must be checked regularly. It is recommended to change ear plugs regularly.

ES PROTECTORES AUDITIVOS (TAPONES AUDITIVOS) - Instrucciones de uso: Estos tapones auditivos se deben usar en todo momento en los lugares ruidosos (ambientes superiores a 80dB) y se deben elegir en función de sus índices de atenuación con relación al ruido ambiente que se debe disminuir (ver rendimientos). Asegúrese de que el caso antiruido está correctamente adaptado, regulado, cuidado e inspeccionado conforme a estas instrucciones. AJUSTES: Procurar que los tapones auditivos sean introducidos, acomodados y usados según las siguientes instrucciones. Todas estas manipulaciones deben hacerse con las manos limpias. CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Moldear el tapón auditivo haciéndolo rodar entre los dedos hasta lograr un cilindro muy delgado. Ampliar el conducto auditivo tirando del lóbulo de la oreja e introducir el tapón con un ligero movimiento de rotación. Dejar por unos instantes y permitir que el tapón recupere su forma dentro del conducto auditivo. CONICAP/CONICMOVE: Desplegar el arnés, si plegable. Situar los tapones frente a los oídos y despejar el conducto auditivo estirando el lóbulo de la oreja. Introducir el tapón aplicando una leve presión. El arco debe estar posicionado bajo el mentón. Ante la existencia de ruido de fondo (inferior a 80 dB), comprobar que los tapones auditivos atenuan bien sin dejar pasar el ruido; de lo contrario, hay que reposicionarlo. Usarlos durante todo el tiempo que dure la exposición al ruido. Para retirarlos, seguir el mismo procedimiento que para ponerlos. Cuidado: si se extrae muy rápidamente se corre el riesgo de dañar el timpano. **Limits de aplicación:** Si estas instrucciones de uso no se respetan, la protección proporcionada por los tapones de oído disminuirá considerablemente. ADVERTENCIAS: Para los auriculares equipados con un cable de conexión: (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Estos auriculares no se deben usar en lugares donde existe el riesgo de que el cable quede atrapado durante el uso. Los tapones auditivos (CONICAP, CONICMOVE) corresponden a la categoría « talla media ». Los tapones auditivos conformes a la EN352-2 son de la categoría « talla media ». Los tapones auditivos de talla mediana se adaptan a la mayoría de los usuarios. Los tapones auditivos de talla pequeña o grande se destinan a usuarios que no pueden usar los tapones auditivos de talla mediana. Si el arco está hundido, se pueden inducir niveles de ruido molestos. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles; en ese caso, abandonar la zona de riesgo, retirar los protectores y consultar a un médico. Ciertas sustancias químicas pueden tener un efecto negativo sobre estos productos. Es conveniente solicitar información detallada al fabricante. Mantener fuera del alcance de los niños; las piezas pequeñas pueden tragarse fácilmente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Los tapones auditivos deben guardarse en lugar fresco y seco, protegidos del frío y la luz, almacenados de tal manera que queden protegidos del polvo, la grasa o los productos químicos. Cuando el producto ya no se utiliza, almacenar en su envase original. Se debe controlar regularmente el estado de los tapones de oído. Se recomienda cambiarlos regularmente.

IT PROTETTORI DELL'UDITO (TAPPI AURICOLARI) - Istruzioni d'uso: Questi tappi per orecchie devono essere indossati sempre nei luoghi rumorosi (ambienti superiori a 80dB) e devono essere scelti in funzione ai relativi indici di attenuazione, in rapporto al rumore ambientale da ridurre (vedere le prestazioni). Assicurarsi che le cuffie antirumore siano correttamente adattate, regolate, conservate e controllate seguendo le presenti istruzioni. REGOLAZIONE: Controllare che i tappi auricolari vengano inseriti, adattati ed indossati seguendo le istruzioni di seguito. Tutte le manipolazioni devono essere effettuate con le mani pulite: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Girare il tappo auricolare tra le dita fino ad ottenere un cilindro molto sottile. Liberare il condotto auditivo tirando il lobo dell'orecchio ed introdurre il tappo con un leggero movimento rotatorio. Aspettare qualche istante e lasciare che il tappo riprenda la propria forma nel condotto auditivo. CONICAP/CONICMOVE: Aprire l'archetto, se pieghevole. Posizionare i tappi di fronte alle orecchie e liberare il condotto auditivo tirando il lobo dell'orecchio. Introdurre il tappo applicando una leggera pressione. L'archetto deve essere posizionato sotto il mento. In caso di rumori di sottofondo (inferiore a 80dB), verificare che i tappi per orecchie attenuino bene il rumore, non lasciandolo passare , altrimenti riposizionarli. Indossarli per tutta la durata dell'esposizione al rumore. Per toglierli, seguire le stesse istruzioni osservate per indossarli. Fare attenzione ad un'estrazione troppo rapida che rischierebbe di danneggiare il timpano. **Restrizioni d'uso:** In caso di mancato rispetto delle presenti istruzioni, le prestazioni dei tappi auricolari potrebbero essere gravemente compromesse. AVVERTIMENTI: Per i tappi per le orecchie con elementi di raccordo (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Questi tappi per le orecchie non devono essere utilizzati se ci fosse il rischio che l'elemento di raccordo sia incastato durante l'utilizzo. I tappi auricolari (CONICAP, CONICMOVE) appartengono alla categoria « taglia media ». I tappi auricolari conformi all' EN352-2 sono di categoria « taglia media ». I tappi auricolari di taglia media adeguati alla maggiore parte degli utilizzatori. I tappi auricolari di taglia piccola o grande sono indicati per coloro che non possono utilizzare i tappi auricolari di taglia media. Se l'archetto fosse rovinato, potrebbe introdursi rumori nocivi. Il contatto con la pelle potrebbe provocare reazioni allergiche su soggetti particolarmente sensibili; in tal caso, abbandonare la zona a rischio, rimuovere le protezioni e consultare un medico. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questi prodotti. Conviene richiedere informazioni più dettagliate al fabbricante. Tenere fuori dalla portata dei bambini, i piccoli pezzi potrebbero essere facilmente ingeriti. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** I tappi auricolari devono essere conservati in luoghi freschi e asciutti, al riparo dal gelo e dalla luce, immagazzinati in modo tale da essere protetti dalla polvere, dal grasso, o dai prodotti chimici. Quando il prodotto non è utilizzato, stoccare nell'imballo originale. Lo stato in cui si trovano i tappi auricolari deve essere controllato regolarmente. Si consiglia di cambiare regolarmente i tappi auricolari..

PT PROTETOR INDIVIDUAL CONTRA RUÍDOS (PLUGUE DE ESPUMA) - Instruções de uso: Os protetores auriculares moldáveis devem ser permanentemente usados em locais ruidosos (ambientes superiores a 80dB) e escolhido conforme seu índice de atenuação em relação ao ruído ambiente a reduzir (ver descrição de funcionalidades). Assegurar que o abafador de ruídos esteja devidamente ajustado, conservado e inspecionado de acordo com estas instruções. AJUSTAMENTOS: Atentar-se para que os plug de espuma sejam introducidos, ajustados e utilizados de acordo com de uso deste manual. O manuseio deste produto deve ser feito com as mãos limpas e secas: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Enrolar o plug de espuma, pressionando entre os dedos formando o menor cilindro possível (rolinho). Com a mão oposta puxar a parte superior da orelha para cima e para trás ao mesmo tempo, inserindo o protetor no canal auditivo o máximo possível. Segurar algumas instantes e deixar que o tampão retome a sua forma no interior do canal auditivo. CONICAP/CONICMOVE: Desdobrar o arco, quando aplicável ao modelo. Aproximar os tampões das orelhas e preparar o canal auditivo esticando o lóbulo da orelha. Introduzir o tampão pressionando ligeiramente. A banda de ajuste deve estar posicionada debaixo do queixo. Quando houver ruído de fundo (inferior a 80dB), verificar se os tampões auditivos atenuam bem sem deixar passar o ruído; em caso negativo, proceder ao seu reajustamento. Mantê-los durante todo o tempo de exposição ao ruído. Para os retirar, repetir os procedimentos efectuados para a sua introdução. Atenção: uma extração demasiado rápida poderia danificar o timpano. **Limitação de uso:** Se as instruções não forem respeitadas, a eficácia do plug de espuma será consideravelmente reduzida. RECOMENDAÇÕES: Para os tampões de ouvido equipados com um elemento de conexão: (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Estes tampões de ouvido não devem ser utilizados se houver o risco de o elemento de conexão ficar preso durante a sua utilização. Os tampões auditivos (CONICAP, CONICMOVE) pertencem à categoria « tamanho médio ». Os tampões auditivos em conformidade com a EN352-2 são de categoria « tamanho médio ». Os tampões auditivos de tamanho médio adaptam-se à maioria dos utilizadores. Os tampões auditivos de tamanho pequeno ou grande destinam-se a utilizadores impossibilitados de utilizar os tampões de tamanho médio. Se a banda de ajuste estiver danificada, os níveis de ruído nocivos podem ser induzidos. O contacto com a pele pode causar reações alérgicas em pessoas sensíveis; nesse caso, abandonar a zona de risco, retirar os protectores e consultar um médico. Certas substâncias químicas podem ter um efeito negativo sobre estes produtos. É conveniente solicitar informações mais detalhadas ao fabricante. Guardar fora do alcance das crianças; as peças pequenas podem ser facilmente engolidas. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Os tampões auditivos devem ser armazenados em lugar fresco e seco, ao abrigo do gelo e da luz e protegidos do pó, da gordura e de produtos químicos. Quando o produto não é utilizado, deve ser controlado regularmente. Recomenda-se a sua substituição regular.

NL GEHOORBESCHERMERS (OORDOPPEN) - Gebruiksaanwijzing: Draag deze oordoppen altijd in omgevingen met veel geluid (luidr en 80dB) en kies de oordoppen afhankelijk van de geluidsverzwakkingsindex van het omgevingslawaai (zie prestaties). Controleer of de geluidsdichte oorkappen goed zijn aangepast, afgesteld, onderhouden en geïnspecteerd overeenkomstig deze handleiding. AANPASSINGEN: Zorg ervoor dat de oordoppen worden ingebracht, aangepast en gedragen volgens de hieronder beschreven instructies. Al deze handelingen moeten met schone handen worden uitgevoerd: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rol de oorplug tussen de vingers totdat er een kleine cilinder ontstaat. Maak de ooropening groter door de oorbel naar beneden te trekken en plaats de oordop met een licht draaiende beweging. Houd deze positie enige tijd vast zodat de oordop de vorm van de ooropening kan aannemen. CONICAP/CONICMOVE: Klap de hoofdband uit indien hij inklapbaar is. Houd de oordoppen voor de oren en maak de ooropening groter door de oorbel naar beneden te trekken. Druk de oordoppen voorzichtig in de ooropening. De beugel moet onder de kin worden geplaatst. Controleer in geval van achtergrondlawaai (lager en 80dB) dat de oordoppen het geluid goed dempen. Plaats de oordoppen opnieuw als deze niet goed dempen. Draag de oordoppen tijdens de volledige duur van blootstelling aan lawaai. Verwijder de oordoppen op dezelfde manier als het plaatsen. Verwijder de oordoppen niet te snel. Dit kan leiden tot beschadiging van het trommelsel. **Gebruiksbeperkingen:** Als deze gebruiksinstructies niet worden opgevolgd zal de bescherming van de oordoppen fors lager zijn. WAARSCHUWINGEN: Voor oordoppen die voorzien zijn van een verbindingsonderdeel: (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Deze oordoppen mogen niet gebruikt worden als er een risico bestaat dat het verbindingsonderdeel tijdens gebruik gegrepen kan worden. De CONICAP, CONICMOVE -oordoppen behoren tot de categorie "Gemiddelde grootte". Oordoppen die voldoen aan de EN352-2-norm behoren tot de categorie "Gemiddelde grootte". Oordoppen van "gemiddelde grootte" zijn geschikt voor de meeste gebruikers. Kleine of grote oordoppen zijn bedoeld voor gebruikers die oordoppen van gemiddelde grootte niet kunnen gebruiken. Er kan lawaai binnewendingen als de beugel beschadigd raakt. Het contact met de huid kan allergische reacties oproepen bij personen met een gevoelige huid. Als een gevoelig persoon een dergelijk reactie vertoont, dient hij/zij de gevaarlijke zone te verlaten, de gehoorbescherming te verwijderen en een arts te raadplegen. Sommige chemische stoffen kunnen een negatief effect hebben op de producten. U kunt hierover meer informatie aan de fabrikant te vragen. Buiten bereik van kinderen bewaren: kleine onderdelen kunnen gemakkelijk worden ingerukt. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Bewaar de oordoppen in een koele, droge en donkere ruimte en bescherm de oordoppen tegen stof, smeervet en chemische producten. Als het product niet wordt gebruikt, bewaar het dan in de originele verpakking. De staat van de oordoppen moeten regelmatig worden gecontroleerd. Wij raden u aan de oordoppen regelmatig te vernieuwen.

DE GEHÖRSCHÜTZER (GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL) - Einsatzbereich: Diese Ohrstöpsel müssen immer in lauten Orten (Umgebungsgeräusche über 80 dB) getragen werden und müssen je nach Dämpfungsindex bezüglich des zu reduzierenden Umgebungslärms gewählt werden (siehe Leistungen). Sicherstellen, dass der Kapselgehörschutz korrekt sitzt und den Anweisungen entsprechend gepflegt und überprüft wird. EINSTELLUNGEN : Achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel gemäß den oben stehenden Anweisungen eingeführt, angepasst und getragen werden. All diese Handgriffe müssen mit sauberen Händen durchgeführt werden: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rollen Sie den Ohrstöpsel zwischen den Fingern, bis ein sehr dünner Zylinder entsteht. Legen Sie den Hörgang frei, indem Sie am Ohrläppchen ziehen und den Stöpsel mit einer leichten Drehbewegung einführen. Warten Sie einige Augenblicke bis der Stöpsel im Hörkanal seine Form annimmt. CONICAP/CONICMOVE: Entfalten Sie den Kopfband wenn möglich. Halten Sie die Stöpsel vor Ihre Ohren und legen Sie den Hörgang frei, indem Sie am Ohrläppchen ziehen. Führen Sie den Stöpsel mit leichtem Druck ein. Das Band muss unter das Kinn gelegt werden. Überprüfen Sie bei Hintergrundlärmen (niedriger als 80 dB), dass die Ohrstöpsel gut dämpfen und keinen Lärm durchlassen, ansonsten positionieren Sie die Stöpsel erneut. Tragen Sie die Stöpsel während der gesamten Dauer der Lärmaussetzung. Um sie zu entfernen, führen Sie das gleiche Verfahren durch wie zum Einsetzen. Achtung: Durch ein zu schnelles Herausziehen könnte Ihr Trommelfell beschädigt werden. **Gebrauchsbeschränkungen:** Wenn diese Bedienungsanweisungen nicht eingehalten werden, wird die Schutzfunktion der Ohrstöpsel stark geschwächt. WARNSHINWEISE: Für Ohrstöpsel mit Verbindungsstück: (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Diese Ohrstöpsel dürfen nicht verwendet werden, wenn das Risiko besteht, dass das Verbindungsstück während des Tragens erfasst werden kann. Die Ohrstöpsel (CONICAP, CONICMOVE) gehören der Kategorie „mittlere Größe“ an. Die mit EN352-2 konformen Ohrstöpsel gehören der Kategorie „mittlere Größe“ an. Die mit EN352-2 konformen Ohrstöpsel sind für Nutzer gedacht, die die Ohrstöpsel mittlerer Größe nicht verwenden können. Wenn der Bügel beschädigt ist, kann schädlicher Lärm eindringen. Der Kontakt mit der Haut kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen, verlassen Sie in diesem Fall die gefährliche Zone, entfernen Sie die Schutzausrüstung und konsultieren Sie einen Arzt. Bestimmte chemische Substanzen könnten einen negativen Einfluss auf diese Produkte haben. Daher muss der Hersteller für weitere Informationen befragt werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren, die kleinen Teile können leicht verschluckt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Die Ohrstöpsel müssen kühl und trocken gelagert, von Frost und Licht ferngehalten und so aufbewahrt werden, dass sie vor Staub, Fett oder chemischen Produkten geschützt werden. Wenn das Produkt nicht mehr verwendet wird, ist es in seiner Originalverpackung zu lagern. Der Zustand der Ohrstöpsel muss regelmäßig überprüft werden. Es wird empfohlen, sie regelmäßig zu wechseln.

PL OCHRONNIKI SŁUCHU (WKŁADKI PRZECIWHAŁASOWE) - Zastosowanie: Zatyczki uszne należy nosić przez cały czas w miejscowościach hałasowych (natężenie hałasu powyżej 80 dB) i powinny być dobrane w zależności od wskaźników tłumienia hałasu otoczenia (patrz parametry). Upewnić się, że słuchawki ochronne są dostosowane, wyregulowane, konserwowane i kontrolowane zgodnie z niniejszą instrukcją. DOPASOWANIE : Należy dopinać, aby zatyczki uszne były właściwie wpakowane. AJUSTAMENTOS : Ajustar para que os pluges de espuma sejam introducidos, ajustados e utilizados de acordo com de uso deste manual. O manuseio deste produto deve ser feito com as mãos limpas e secas: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Trzymając zatyczkę między palcami należy obracać ją dookoła tak, aby niezmiennie pozostawała w tym samym miejscu. Przytrzymać ją przez chwilę i pozwolić zatyczce dopasować się kształtem do kanału słuchowego. CONICAP/CONICMOVE: Odgarną palaki, o ile można go zginąć. Ustawić zatyczki prosto w uszach i odłożyć na bok. Postawić głowę w pozycji, w której zatyczki znajdują się w kanałach słuchowych. Podczas użycia zatyczek należy zatrzymać głowę, aby nie zginąć zatyczek. Zatyczki należy ułożyć w kanałach słuchowych, aby nie zginąć. UWAGA: Zbyt szybkie wyciągnięcie zatyczek może grozić uszkodzeniem blony bębenkowej. **Zakres stosowania:** W razie nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, ochrona zapewniona przez zatyczki może znacznie zmniejszyć się. OSTRZEŻENIA: W przypadku zatyczek do uszu wyposażonych w element łączający: (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Należy uzywać takich zatyczek jak zatyczki uszne zgodne z normą EN352-2 występujące w kategorii „rozmiar średni (M)“. Zatyczki uszne o rozmiarze średnim pasują dla użytkowników małym (S) lub dużym (X) przeznaczonemu dla użytkowników nie mogących stosować zatyczek usznych o rozmiarze średnim (M). W razie użycia zatyczek usznych o rozmiarze średnim pasują dla większości użytkowników. Zatyczki uszne o rozmiarze średnim (M) są dla użytkowników małym (S) lub dużym (X) przeznaczone dla użytkowników, którzy nie mogą stosować zatyczek usznych o rozmiarze średnim (M). W razie użycia zatyczek usznych o rozmiarze średnim (M) zatyczki uszne mogą przynieść szkodliwe hałasy. Styczność ze skórą może spowodować odczyny alergiczne u osób wrażliwych; w takim przypadku należy opuścić strefę zagrożenia, wyjąć zatyczki i zwrócić się o poradę do lekarza. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na zatyczki. Dodatkowe informacje na temat możliwego użycia zatyczek usznych o roz

Zaj esetén folyamatos viselésnek szükséges. Eltávolításnál ugyanazt a folyamatot kell követni, mint behelyezéskor. Figyelem: a füldugók tűl gyors kivétele a dohártyát sérheti. **Használati korlátok:** Amennyiben a használati útmutató nem kerül betartásra, a füldugók által nyújtott védelem jelentősen csökken fog. FIGYELMEZTETÉS: Csatlakozó elemmel felszerelt füldugók esetében: (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Ezeket a füldugókat nem szabad használni, ha fennáll annak a kockázata, hogy használat során a csatlakozó elemet bekaphatja, beszíppanthatja bármí. A füldugók (CONICAP, CONICMOVE) az «átlagos méret» kategóriába tartoznak. Az EN352-2 európai szabványnak megfelelő füldugók «átlagos méret» kategóriába tartoznak. Az átlagos méretű füldugók a használóknak ajánlottak, aki átlagos méretű füldugót nem használnak. A fejájt sérelmes káros jázsiklásnak okozhatja. Bőrrel való érintkezés érzékeny embereknek allergiás tüneteket válthat ki. Ebben az esetben rögtön el kell hagyni a munkaterületet, és óvatosan kell fordulni. Bizonyos vegyi származékók káros hatással lehetnek a termékekre. Bővebb információért forduljon a gyártóhoz! A termékét gyerekkel tárolni kell tartani, mert a lenyelheti. **Tárolás/Tisztítás:** A füldugó hűvös, száraz, fagyástól, fénytől, portól, zsírtól és vegyi anyagoktól távol kell tartani. Használaton kívül a termék eredeti csomagolásában kell tárolni. A füldugók általában rendszeresen ellenőrizni kell. A füldugókat ajánlott gyakran cserélni.

RO PROTECTORI INDIVIDUALI IMPOTRIVA ZGOMOTULUI (DOPURI DE URECHI) - Instrucțiuni de utilizare: Aceste dopuri de urechi trebuie folosite în locurile zgomotoase (nivel sonor superior de 80dB) și trebuie să fie aleși în funcție de indicele lor de atenuare în raport cu zgomotul ambient ce trebuie redus (vezi performanțe). Casca antizgomot trebuie să fie corect adaptată, reglată, întreținută și verificată în conformitate cu nota de față. AJUSTĂRI: Aveți grijă ca aceste dopuri de urechi să fie introduse, ajustate și purtate potrivit instrucțiunilor de mai jos. Toate aceste manipulații trebuie efectuate cu mânine curate: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rulați dopul într-o direcție până ce obțineți un cilindru foarte subțire. Degajați canalul auditiv trăgând de lobul urechii și introduceți dopul cu o ușoară mișcare de rotație. Păstrați căteva momente și apoi lăsați dopul să-și recopete forma în canalul auditiv. CONICAP/CONICMOVE: Depliați brațul arcuit, dacă este pliabil. Puneti dopurile în dreptul urechilor și degajați canalul auditiv trăgând de lobul urechii. Introduceți dopul aplicând o ușoară apăsare. Arcul trebuie poziționat sub bărbie. În prezentă unii zgomot de fond (inferior de 80dB), verificăți că dopurile atenuenă bine fără să lase să treacă zgomotul, dacă nu, reposizați-le. Purtați-le pe totă durata expunerii la zgomot. Pentru a le scoate, folosiți același procedeu ca pentru a le pune. Atenție, o extragere prea rapidă ar putea dăuna timpanului. **Limite de utilizare:** Dacă aceste instrucțiuni de folosire nu sunt respectate, protecția oferită de aceste dopuri de urechi va fi diminuată considerabil. AVERTIZĂRI: Pentru dopurile de urechi echipează cu un element de racordare: (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Aceste dopuri de urechi trebuie să nu fie utilizate dacă există un risc ca elementul de racordare să fie prins brusc în cursul utilizării. Dopurile de urechi (CONICAP, CONICMOVE) aparțin categoriei „mârime medie”. Dopurile de urechi conforme normei EN352-2 aparțin categoriei „mârime medie”. Dopurile de urechi de mărime medie se potrivesc majorității utilizatorilor. Dopurile de urechi de mărime mică sau mare sunt destinate utilizatorilor cărora nu li se potrivesc dopurile de mărime medie. Dacă arcul nu este în bună stare, aceasta ar putea permite anumitor niveluri de zgomot să pătrundă în urechi. Contactul cu pielea poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. În acest caz, părașiti zona de risc, scoateți dopurile de protecție și consultați un medic. Anumite substanțe chimice pot avea un efect negativ asupra acestor produse. Mai multe informații trebuie cerute de la fabricant. Părțile mici ar putea fi îngrijiți cu usurință. **Instrucțiuni de stocare/cuțitare:** Dopurile de urechi trebuie păstrate într-un loc răcoros și uscat, departe de surse de îngheț și de lumină, protejate de praf, grăsimi sau produse chimice. Atunci când produsul nu este utilizat, depozitați în ambalajul original. Starea dopurilor de urechi trebuie verificată cu regularitate. Vă recomandăm să le schimbați la intervale regulate.

ΕΛ ΜΕΣΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΑΚΟΗΣ (ΩΤΟΑΣΠΙΔΕΣ) - Οδηγίες χρήσης: Οι ωτασπίδες αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται συνεχώς σε θυρυβώδες περιβάλλον (θύρυβος περιβάλλοντος άνω των 80dB) και πρέπει να επιλέγονται με βάση τους δείκτες μείωσης θύρυβου σε σχέση με τον περιβαλλοντικό θύρυβο που πρέπει να μειωθεί (βλ. απόδοση). Βεβαιωθείτε ότι το κράνος ήχοπροστασίας προσφέρεται, ρυθμίζεται, συντηρείται και ελέγχεται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Ολοι οι χειρισμοί πρέπει να γίνονται με καθαρά χέρια: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Πλάστε την ωτασπίδα με τη δάχτυλά σας ώστου που θα έχετε έναν πλέον κάποιο λινό. Ανοίξτε τον ακουστικό πύρινο τραβώντας την ωτασπίδα με μια ελαφρά περιστροφική κίνηση. Κρατήστε μερικές στιγμές και αφήστε την ωτασπίδα να πάρει και πάλι τη φόρμα της μέσα στον ακουστικό πόρο. CONICAP/CONICMOVE: Ξεδιπλώστε την στεγάνη, εφόσον είναι εύκαμπτη. Τοποθετήστε τις ωτασπίδες απέναντι στα αφτιά και ανοίξτε τον ακουστικό πύρινο τραβώντας το λαβό του αφτιού. Εισάγετε την ωτασπίδα με ελαφρή πίεση. Ο θόλος πρέπει να είναι τοποθετημένος κάτω από το πηγούνι. Αν υπάρχει διάρκης θύρυβος (κάτω από 80dB), ρυθμίζετε ότι οι ωτασπίδες ρυθμίζονται καλά και δεν αφήνουν να περνάνται ο θύρυβος. Σε αντίθετη περίπτωση, ποτε θέτετε τις ξανά. Φοράτε τις σε όλη τη διάρκεια της έκθεσης στο θύρυβο. Για να τις έγινετε, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία όπως και όταν τις φοράτε. Προσέξτε, γιατί η υπερβολικά ύγρη πόρη απόκρισην ενδέχεται να προκαλείται βλάβη στο τύμπανο. **Περιορισμοί χρήσης:** Αν δεν ακολουθήστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης, η προστασία που προσφέρουν οι ωτασπίδες μειώνεται σημαντικά. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Για ωτασπίδες εσοπτούμενες με έναν συνδετικό στοιχείο: (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Οι ωτασπίδες αυτές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ωποτέχνεια κατόπιν. Αν ωτασπίδες μεσαίου μεγέθους ταιριάζουν στην πλευροφύση των χρηστών. Οι ωτασπίδες μικρού ή μεγάλου μεγέθους προορίζονται για χρήστες που δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν ωτασπίδες μεσαίου μεγέθους. Αν ο θόλος είναι χαλαρός, τα ενοχλητικά επιπτώσεις θύρυβου ενδέχεται να ενισχυθούν. Η επαφή με το δέρμα προερχεται από την επικίνδυνη ζώνη, αναπάσχωστα τη προστατευτικά και συμπληκεύεται γιατρό. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στα προϊόντα αυτά. Ωστόσο να ζητηθούν περαιτέρω πληροφορίες από τον κατασκευαστή. Φυλάξτε μακριά από τα παιδιά, καθώς τα μικρά τμήματα παρουσιάζουν κίνδυνο κατάπτωσης. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Οι ωτασπίδες πρέπει να αποθηκεύονται σε δροσερού και έγρα μέρος, προστατευμένες από τον πάγο και το ψύκτη, καθώς τα υπόστιντα παραπέμπονται σε πλέον, φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία. Η κατάσταση των ωτασπίδων πρέπει να ελέγχεται τακτικά.

HR KACIGA ZA ŽAŠTITU OD BUKE (ČEPIĆI ZA UŠI) - Upute za upotrebu: Ovi čepovi za uši moraju se stalno nositi u bučnom okruženju (prostorijama sa više od 80dB) i moraju se odabrat na osnovi njihovih funkcija prigušivanja buke iz okoliša (vidi tablicu djelovanja). Potrebno je osigurati da je kaciga za žaštitu od buke odgovarajuće prilagođena, podešena, održavana i pregledavana u skladu sa ovom uputom. PODESAVANJE: Pazite da su čepovi za uši postavljeni, podešeni i nošeni u skladu sa uputama. Čepove dirajte i podešavajte samo čistim rukama. CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Čepove dirajte i podešavajte samo čistim rukama. Oslobođite slušni kanal povlačenjem za ušnu resicu i postavite laganim rotiranjem čep u uho. Držite čep nekoliko trenutaka, i dozvolite da čep poprimi svoj oblik u slušnom kanalu. CONICAP/CONICMOVE: Ako je obrć u sklopivi, otklopite ga. Postavite čepove pred uši i oslobođite slušni kanal povlačenjem za ušnu resicu. Postavite čep laganim pritiskom. Držite pričvrstite za bradu. U slučaju niske buke (manje od 80 dB) provjerite da čepovi za uši prigušuju zvukove bez propuštanja, u protivnom ih podešite. Nosite ih tijekom čitavog vremena izloženosti buci. Kako biste skinuli čepove, slijedite isti postupak kao i pri njihovom postavljanju. Budite oprezni kako ne biste pri prebrzom vađenju čepova ostesili bubnjicu. **Ograničenja kod koristenja:** Ako se ove upute za uporabu ne smijete upotrebljavati ako postoji rizik da će se spojni element uhvatiti za vrijeme njegove uporabe. Čepovi za uši (CONICAP, CONICMOVE) spadaju u kategoriju „srednje veličine“. Čepovi za uši koji odgovaraju standardu EN352-2 spadaju u kategoriju „srednje veličine“. Čepovi za uši „srednje veličine“ odgovaraju većini korisnika. Čepovi za uši male ili velike veličine namijenjeni su korisnicima koji ne mogu koristiti čepove srednje veličine. Ukoliko je držać oštećen, može doći do opasnosti od izlaska razinama buke. Kontakt sa kožom može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, u tom slučaju, napustite rizično područje, skinite zaštitu i potražite pomoć liječnika. Neke kemijske supstance mogu imati negativan utjecaj na ove proizvode. Zatražite od proizvođača najdetaljnije upute. Držite proizvod dalje od dosega djece, mali dijelovi proizvoda mogu se lako progutati. **Cuvanje/Cišćenje:** Čepovi za uši moraju se skladištiti na svježem i suhom mjestu daleko od svjetla, zaštićeni od prašine, masnoće ili kemijskih proizvoda. Kada se proizvod više ne upotrebljava, čuvajte ga u originalnom pakiranju. Redovito provjeravajte stanje čepova. Preporučuje se redovito mijenjanje čepova.

UK BEVRUSH - Instrukcii з використання: Ці беруші слід носити в будь-який час в шумовому оточенні (рівень шуму більше ніж 80 дБ) і обирати в залежності від чинників ослаблення по відношенню до оточуючих шумом, які необхідно зменшити (див. характеристики). Переконайтесь, що протишумові навушники належним чином підібрані, відрегульовані, підтримуються у справному стані, та перевірені відповідно до цієї інструкції. РЕГУЛЮВАННЯ: Переконайтесь, що беруші встановлені і відрегульовані правильно, і ви носите їх відповідно до наведених нижче інструкцій. Наступні маніпуляції повинні проводитися чистими руками: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Розкрайте беруші між пальцями, щоб отримати дуже тонкий ціліндр. Потягніть вниз мочку вуха, щоб відкрити вушний канал і вставте беруші з допомогою слабіших обертових рукоїв. Утримайте протягом декількох секунд, що дозволить берушам відновити свою форму всередині вушного каналу. CONICAP/CONICMOVE: Розкрийте дужку, якщо вона складна. Встановіть беруші навпроти вуха і потягніть вниз мочку вуха, щоб відкрити вушний канал. Вставте беруші, застосовуючи невеликий тиск. Наголов'я повинно бути розташоване під підборддям. У присутності фонового шуму (менше 80 дБ), перевірте, що беруш нормально працюють, не пропускаючи шум в іншому видпадку їх необхідно замінити. Носіть беруші для тих пір, поки зберігається шум. Щоб виділити їх, виконайте ту ж процедуру, що і для вставки. Увага – занадто швидке видалення берушів може привести до пошкодження барабанної перетинки. **Обмеження використання:** У випадку недотримання цих інструкцій, захист, що забезпечують беруші, буде значно знижений. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Для затичок для вух, оснащених з'єднувальним елементом: (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Ці затички для вух не повинні використовуватися там, де існує ризик, що під'єднані шнур може бути підхоплений під час використання. Берушки, які відповідають EN352-2 відносяться до категорії "середнього розміру". Навушники, які відповідають EN352-2 відносяться до категорії "середнього розміру". Навушники, які відповідають EN352-2 відносяться до категорії "середнього розміру". Затички для вух середнього розміру підходять для більшості користувачів. Маленькі або величезні затички для вух не можуть використовувати беруші середнього розміру. При пошкодженні наголов'я можуть виникати небезпекні рівні шуму. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у чутливих осіб. У цьому випадку запишіть зону ризику, виділіть беруші і зверніться до лікаря. Деякі хімічні речовини можуть мати шкідливий вплив на ці продукти. Додаткову інформацію можна отримати від виробника. Зберігати в недоступному для дітей місці, окільки діти дуже можуть погнати. **Istrikcii зі зберігання/очищення:** Беруші спід зберігають в прохолодному, сухому місці, подалі від холоду і світла, захищаючи від пилу, жиру або хімічних продуктів. Коли виріб не використовується, зберігайте в оригінальній упаковці. Стан берушів спід регулярно перевіряти. Рекомендується замінювати беруші регулярно.

RU ПРОТИВОШУМНАЯ КАСКА (ПРОТИВОШУМНЫЕ ВКЛАДЫШИ) - Инструкции по применению: Данные вкладыши для ушей всегда должны носиться на шумных участках (с зашумленностью выше 80дБ) и должны всегда выбираться в зависимости от их коэффициента снижения шума (см. рабочие характеристики). Каска должна правильно использоваться, содержаться в надлежащем состоянии и контролироваться в соответствии с данной инструкцией. УСТАНОВКА: Позаботьтесь о том, чтобы вкладыши для ушей были вставлены, подогнаны и носились в соответствии с приводимыми ниже инструкциями. Все данные операции должны выполняться собственными руками: CONIC/CONICDE/CONICCO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Пальцами сверните вкладыш для уха в очень маленький цилиндр. Освободите слуховой канал, потянув за мочку уха, и введите вкладыш лёгким вращательным движением. Придерживайте вкладыш некоторое время и дайте ему принять свою форму внутри слухового канала. CONICAP/CONICMOVE: Разложите стяжку для наушников, если она складная. Поднесите вкладыш к уху и освободите слуховой канал, потянув за мочку уха. Дужка должна быть расплойной подбородком. При наличии фонового шума (меньше 80дБ) убедитесь, что вкладыши для ушей хорошо приглушают звук, не пропуская шум, если нет, установите их снова. Носите их всё время нахождения на зашумленном участке. Чтобы их сняли, пройдите тот же процесс, что и для их одевания. Внимание! При очень быстром изъятии затычек из ушей можно значительно снижена. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Для берушей, оснащенных соединительным элементом: (CONICDE, CONICCO, CONICCOPLUS): Данные берушки не используются, если существует риск захвата (зажемления) соединительного элемента во время использования. Вкладыши для ушей (CONICAP, CONICMOVE) относятся к категории "среднего размера". Вкладыши для ушей малого или большого размера предназначаются для пользователей, которые не могут использовать вкладыши для ушей среднего размера. Повреждённая дужка может стать причиной временных уровней шумов. Контакт с кожей может вызвать аллергические реакции у чувствительных людей. В этом случае покиньте зону риска, снимите защитные устройства и проконсультируйтесь с врачом. Некоторые химические субстанции могут оказывать негативное воздействие на данную продукцию. Защитные устройства для ушей должны изготавливаться для користувачів, які не можуть використовувати беруші середнього розміру. При пошкодженні наголов'я можуть виникати небезпекні рівні шуму. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції. Відсутність затичок для вух у дітей може бути проблемою. **Хранение/Чистка:** Вкладыши для ушей должны храниться в сухом и прохладном месте, защищенным от замерзания и света, а также защищенным от пыли, смазочных или химических продуктов. Если изделие не используется, его необходимо хранить в оригинальной упаковке. Состояние вкладышей для ушей

gali prartyti mažas dalis. **Laiķumo/Valymo:** Ausu kištukus reikia laikyti vēsioje sausoje vietoje, atokiai nuo šalčio ir šviesos bei apsaugoti juos nuo dulkių, riebalų ar cheminių produktų. Jei nenaudojate, produktą laikykite originalioje pakuočėje. Nuolat tirkinkite ausu kištukų būklę. Rekomenduojama reguliarai keisti ausu kištukus.

SV HÖRSELSKYDD (ÖRONPROPPAR) - Användning: Öronpropparna bör användas så snart buller uppstår (vid ljudnivå över 80dB) och bör väljas i enlighet med angiven dämpningsförmåga i förhållande till omgivande buller (se effektbeskrivning). . Se till att hörselskydden sätts på korrekt, att de undehålls och inspekteras i enlighet med dessa anvisningar. JUSTERING : Se till att öronpropparna sätt i, justeras och används enligt instruktionerna nedan. Propparna ska endast hanteras med rena händer: CONIC/CONICDE/CONICO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rulla öronproppen med fingrarna tills de blir som små cylinder. Vidga öppningen i ytterörat genom att dra i öronsnibben och för in öronproppen med en lätt vridningsrörelse. Häll kvar fingret en stund medan pluggen formar sig efter öringången. CONICAP/CONICMOVE: Fäll ut bågen, om den är svår. Sätt öronproppen mot örat och vidga öppningen i ytterörat genom att dra i öronsnibben. För in proppen med ett lätt tryck. Bygeln bör bäras under hakan. Vid basljud (under 80dB), kontrollera att öronpropparna ger tillräcklig dämpning; justera dem annars. Bär öronpropparna så länge buller finns i omgivningen. Tas ut på samma sätt som de sattes i. En alltför snabb utdragning kan skada trumhinan. **Begränsningar:** Om denna bruksanvisning inte följs kommer det skydd öronpropparna kan ge att minskas avsevärt. VARNING: För öronsäckar utrustade med kopplingselement: (CONICDE, CONICO, CONICCOPLUS): Dessa öronsäckar ska inte användas om det finns en risk för att kopplingselementet kan fastna under användning. Öronpropparna (CONICAP, CONICMOVE) tillhör kategorin «medelstörrelse». Öronpropparna som överensstämmer med EN352-2 tillhör kategorin «medelstörrelse». Öronproppar av medelstörrelse passar flertalet användare. Särskilt små eller stora öronproppar finns för användare som inte kan använda poppar av medelstörrelse. Om bygeln är skada kan öronen utsättas för obehagligt buller. Hudkontakt kan medföra allergiska besvär hos kånsliga personer; i sådana fall ska man lämna riskområdet, ta av hörselskydden och uppsöka läkare. Vissa kemiska ämnen kan ha en negativ inverkan på öronpropparna. Kontakta tillverkaren för ytterligare information. Förvara propparna utom räckhåll för barn eftersom smådelar lätt kan sväljas. **Förvaring/Rengöring:** Öronpropparna bär förvaras i välväntilade utrymmen skyddade från kyla och ljus, damm, fett och kemiska produkter. När produkten inte längre används, bär den förvaras i sin ursprungliga förpackning. Öronpropparnas skick bär kontrolleras regelbundet. Det regelbundet är öronproppar.

DA HØREVÆRN (ØREPROPPER) - Brugsanvisning: Disse ørepropper skal bæres hele tiden på støjende steder (omgivelser over 80 dB) og bør vælges for deres reduktionsindeks i forhold til den omgivende støj, der skal reduceres (se ydelser). . Sørg for, at høreværnet tilpasses, indstilles vedligeholdes og effterses korrekt og i overensstemmelse med denne vejledning. **TILPASNING:** Sørg for, at ørepropperne indsættes, justeres og bæres ifølge nedenstående instrukser. Alle disse handlinger skal udføres med rene hænder: CONIC/CONICDE/CONICO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Rul øreproppen mellem fingrene for at opnå en tynd cylinder. Luk op for øregangen ved at trække i øreflippen og indsætte proppen med en let roterende bevægelse. Hold den fast nogle øjeblikke og lad proppen genantage sin form i øregangen. CONICAP/CONICMOVE: Fold bøjlen ud, hvis den skal foldes. Sæt øreproppen op til øreme og frigør øregangen ved at trække i øreflippen. Indsat proppen ved at trykke let på den. Skinnen skal være placeret under hagen. Ved baggrundsstøj (under 80 dB) skal det sikres, at ørepropperne reducerer, så der ikke trænger ly igennem, ellers skal de sættes ind på ny. Behold dem i hele tiden, mens du er utsat for støj. Følg samme procedure som ved indsætningen, når de skal tages ud. Pas på med for hurtig udtrækning, da der så er risiko for beskadigelse af trommehulen. **Anvendelsesbegrænsninger:** Hvis disse brugsanvisninger ikke overholderes, vil den beskyttelse, der ydes af ørepropperne, blive væsentligt mindsket. ADVARSEL: For ørepropper med et forlængerelement: (CONICDE, CONICO, CONICCOPLUS): Disse ørepropper må ikke bruges, hvis der er risiko for at et forlængerelement bliver fanget under brugen. Ørepropperne (CONICAP, CONICMOVE) tilhører kategorien «medelstørrelse». Ørepropperne, der er i overensstemmelse med EN352-2, tilhører kategorien «medelstørrelse». Ørepropper af middelstørrelse passer til de fleste brugere. Ørepropper af lille eller stor størrelse er beregnet til brugere, der ikke kan anvende ørepropper af middelstørrelse. Hvis skinnen er beskadiget, kan der ske indstrømning af skadelig støj. Kontakt med huden kan bevirke allergiske reaktioner for følsomme personer. Hvis det sker, forlad risikozonen, tag beskyttelsen ud og søg læge. Visse kemiske substanser kan have en negativ effekt på disse produkter. Hold dem uden for børns rækkevidde, da små deler vil nemt kunne indtagtes. **Opbevarings/Rengørings:** Ørepropperne skal opbevares koldt og tørt, frostfrit og væk fra sollys. De skal opbevares sæledes, at de beskyttes mod stov, fedt eller kemiske produkter. Når produktet ikke længere bruges, opbevares det i originalenballagen. Ørepropperne tilstand bør kontrollers regelmæssigt. Det anbefales at udskifte dem regelmæssigt.

FI KUULONSUOJAJÄMET (MELUNSUOJAKORVATULPAT) - Käyttöohjeet: Näitä korvatulppia on käytettävä aina meluisissa paikoissa (yli 80 dB:n ympäristö), ja ne on valittava niiden vaimennusindeksien mukaan suhteessa vähennettävään ympäröivään meluun (katso suoritusavot). . Varmista, että kuulosuoja on tarkoituksemukainen, sopivan kokonaiskuvausta, huollettua ja tarkastella tämän ohjeen mukaisesti. **SÄÄDÖT:** Varmista, että korvatulpat laitetaan pääle, säädettäen ja ettu niitä käytetään alla olevien ohjeiden mukaan. Kätki nämä menettelyt suoritettavaa puhuita käsissä: CONIC/CONICDE/CONICO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: Pyöritä korvatulppaa sormien välissä, tunnesse se on hyvin ohut ileriö. Aavaa korvakäytävää vettämällä korvanlehtea ja laita tulppa sisään kevyellä kiertoliikeellä. Pidä siinäkin hieneksi ajan ja Anna tulpan palauttaa muotoonsa korvakäytävässä. CONICAP/CONICMOVE: Taita sanka, jos se on taittuva. Laita tulpat korvin eteen ja avaa korvakäytävää vettämällä korvanlehtä. Laita tulppa sisään kevyellä painalluksella. Sanka on laitetettava leuan alle. Tautamellussa (alle 80 dB) tarkista, että korvatulpat vaimentavat kunnolla päästämättä melua läpi, tai mutta niiden asentoa. Pidä niitä koko melulle altistumisen ajan. Noudata niiden poistamiseen samaa menettelyä kuin niiden päälle laittamiseen. Huomautus: liian nopea poistaminen saattaa vaaritoittaa tärkyalvoa. **Käyttötäajuksut:** Ellei näitä käyttöohjeita noudata, korvatulppien tarjoama suojaus vähenee merkittävästi. **HUOMAUTUS:** Liittäntäelementti varustetut korvatulpat: (CONICDE, CONICO, CONICCOPLUS): Näitä korvatulppia ei saa käyttää, jos on olemassa varaa, että liittäntäelementti jää kiinni käytön aikana. Korvatulppien tarjoama suojaus vähenee merkittävästi. **CONICMOVE10:** 500 زوج من سادات الأذن واقيات الأذن (سدادات الأذن) - **CONIC010:** نفطة تضم 10 زوج من سادات الأذن واقيات الأذن (سدادات الأذن) - **CONICAP01BR10:** صندوق توسيع يضم 200 زوج من سادات الأذن عالية الوضوح والمزودة بجبل بالاستيك - **CONICCOPLUS200:** صندوق قسم يضم 200 زوج من سادات الأذن مع جبل بالاستيك - **CONICDE010:** حقيقة من البلاستيك تضم توسيع من سادات الأذن يحوي 500 زوج من سادات الأذن لكشف المصونة من البولي يوريثان - **CONIC DISPLAY:** حقيقة تضم 10 زوج من سادات الأذن المصونة من فوم البولي يوريثان الدايرى لشحن - **CONICMOVE01BR:** حقيقة تضم 10 زوج من سادات الأذن المصونة من فوم البولي يوريثان الفلين - **CONICPLUS200:** حقيقة تضم 500 زوج من سادات الأذن المصونة داخل طرف المناسب العمل مع ارتفاع الفيلم - **معلومات الاستخدام:** يجب ارتداء سادات الأذن هذه في جميع الأوقات داخل طرف المناسب تصريحه بحقه ملحوظة المحيط التي تزيد من مرونة الصناديق الصوتية المحيطة التي يجب تقليلها (راجع الأداء). . تأكيد من أن واقيات الأذن قد تم تركيبيها وتعطيلها وصيانتها وتحليلها (راجع الأداء). . **البيانات الصافية:** البيانات التي تزيد من مرونة الصناديق الصوتية المحيطة التي يجب تقليلها عن 80 ديبسيل)، ويجب اختيارها وفقًا لعامل التهين المتعلق بالصوت المحيط الذي يحيط بها. **التعليمات:** التعليمات تأكيد من أن سادات الأذن يتم تركيبيها وتعطيلها وارتداؤها وفقًا للأرشادات الواردة أدناه. يجب دائمًا تجنب المعالجات التالية بأي طريقة: CONIC/CONICDE/CONICO/CONICPLUS/CONICCOPLUS: لأنها سطوة رقيقة جدًا. يجب لأسفل على شحنة الأذن لفتح فتحة الأذن، وأدخل القابس باستخدام حركة دائرة طفيفة. انتظر بضع ثوان حتى يعود القابس إلى وضعه داخل قانة الأذن. **CONIC/CONICMOVE:** أفرد عصابة الرأس إذا كانت قابلة للطي قب بزعر السدادة المقابلة للأذن، واستحبها على شحنة الأذن لفتح فتحة الأذن. أدخل القابس بالضغط عليه منطبق خفيفاً. يجب وضع عصابة الرأس تحت النقش. في حالة وجود ضوضاء في الخلفية (أقل من 80 ديبسيل) تأكيد من أن سادات الأذن توضع بصورة صحية بحيث لا تسمح بالضوضاء، وإلا فاعد وضعها. قم بوضع سادات الأذن طالما أنك تشعر بضوضاء كبيرة إلى إصابة طبلة الأذن بأذى. **فيود الاستخدام:** سيتم تقليل الحماية المقدمة من سادات الأذن إلى حد كبير في حالة عدم الالتزام بهذه التعليمات. **تحذينات:** لسدادات الأذن المجهزة بادة اتصال: (CONICDE, CONICO, CONICCOPLUS): لا ينبعي استخدام سادات الأذن هذه، ظهرًا لوجود خطأ في حالة احتراق السلك الموصى به من سادات الأذن (CONICAP) إلى الفئة "متوسطة الحجم". تكون سادات الأذن التي تتوافق مع EN352-2 من الفئة "متوسطة الحجم". تتألف سادات الأذن من متوسطة الحجم معيار المستخدمين. تم تصميم سادات الأذن الذين لديهم حساسية. يجب في هذه الحالة مغافر منطقة الخطر، ثم اخل سادات الأذن، واستشر طبيبا على الفور. قيكون بعض المواد الكيميائية تاثير ضار على هذه المنتجات. يجب البحث عن مزيد من المعلومات من الجهة المسئولة. **معلومات التخزين/التوفير:** يجب تخزين سادات الأذن في بيئة باردة وجافة بعيداً عن الغبار أو الشوائب ومحاليها أو المواد الكيميائية. في حالة عدم الاستخدام يجب حفظ المنتج في غرفة الأصلية. يوصى بتحفظ حاله سادات الأذن بانتظام.

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES Prestaciones :** De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT Performance :** Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT Desempenho :** Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL Prestaties :** Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE Leistungswerte :** Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL Właściwości :** Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz ponizszymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produku. - **CS Vlastnosti :** Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v časti s technickými údaji výrobku. - **SK Výkonnosti :** V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácia o výrobku. - **HU Védelmi szintek :** Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO Performanțe :** Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, impreuna cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις :** Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρων προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR Performanse :** U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i nižje navedenim normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima proizvoda. - **UK Робочі характеристики :** відповідає основним вимогам Регламенту (СС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu у діях про продукт. - **RU Рабочие характеристики :** Соответствуют основным требованиям Предписания (EC) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR Performans :** 2016/425 Yonetmeliginin (AB) ve aşağıdaki standartlar esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimi www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH 性能 :** 符合 2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL Performansi :** Izpoljuje bistven zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET Omadused :** Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinetuletele ja aljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - **LV Tehniske rādītāji :** Atbilst Regulas (ES) 2016/425 parametrišķām standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT Parametrai :** Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir tollau nuodrutas normas. Atitinkas deklaracija galima rasti internetās puslapyje www.deltaplus.eu pri gamino duomeni. - **SV Prestanda :** Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA Ydelse :** i overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetsstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI Ominaisuudet :** Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisen vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvaikutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

الأداء: الأداء: الامتثال للمطلوبات الأساسية للواحد 425/2016 (الأوروبية) والمعلمات يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع في بيانات المنتج AR

CE 2777 FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EU) 2016/425 - HR RENDELETT - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIZMO (EE) 2016/425 - UK UREDBA (EZ) 2016/425 - UK REGLEMENT (EC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄRÜS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 - AR /2016 (EU) 2016/425 -**

EN352-2 :2002 FR Protection contre le bruit : Bouchons d'oreille - **EN Hearing protection: Earplugs - ES Protecciones auditivas: Tapones de oido - NL Gehoorbescherming: ooropspjes - DE Gehörschutz: Gehörstöpsel - PL Ochrona przed hałasem: wkładki przeciwhałasowe do uszu. - **CS Chránění sluchu - Zátkové chránění sluchu - SK Ochrana sluchu : Stupeň do uši - HU Hallásvédélem: Füldugók - RO Protectori individuali împotriva zgomotului. Dopuri pentru urechi - EL Προστασία από το θύρωπο : Στοιχτίσες - HR Zaštita od buke: Čepići za uši - UK Захист від шуму: затинки для вух (бурсці) - RU Средства защиты от шума: Беруши - TR İsteme koruması: Kulak tıkalı - ZH 防噪耳塞 - SL Dušenje hrupa: ڈھونڈنے کے لئے ہڈپر - DA Støjskyddet: Ørepropper - FI Kuulostujoimiet: korvatulpat - AR دفعه سمعی سدات: سادات الأذن - **EN52-2 :2002 FR Protection contre le bruit : Bouchons d'oreille - EN Hearing protection: Earplugs - ES Protecciones auditivas: Tapones de oido - PT Proteção anti-ruido: Tapões de ouvido - NL Gehoorbescherming: ooropspjes - DE Schalldämmung: - PL Tłumienie standardowe halasu - CS Standardní tlumení hluku - SK Standardní tlumení hluku - HU Standard zajtiszámla - RO Reducere standardei zgomotului - EL Prăjireați mărișorii zgomotului - HR Prikupljenje zvuka - UK Standard zajtiszámla - ZH 标准噪音衰减 - SL Običajno dušenje hrupa - ET Märs standardideevandamine - LV Standarda troksna mazināšana - LT Standardinis triukšmo mazinimas - SV Standard bullerdämpning - DA Standarddæmpning af støj - FI Vakio melunvaimennus - AR 防噪降低 - **EN FR Atténuation haute fréquence - EN High frequency attenuation - ES Atenuación de alta frecuencia - IT Attenuazione alta frequenza - PT Atenuação elevada frequência - NL Demping hoge frequentie - DE Schalldämmung im hochfrequenten Bereich - PL Tłumienie wysokich częstotliwości - CS Tłumieni wysokich frekwencji - SK Tłumieni wysokich frekwencij - HU Magas frekvenciújú csillapítás - RO Reducere de frecvență înaltă - EL Atăptărea ușoară de frecvență - HR Prikupljenje visoke frekvencije - UK Висока частота затухання - RU Затухание высоких частот - TR Yüksek frekans azaltma - ZH 高频衰减 - SL Dušenje hrupa pri nizkih frekvencah - ET Kõrge sageduse leevendamine - LV Augstas frekvences mazināšana - LT Akusto diažno silpninimas - SV Dämpning för högfrekvens - DA Höjfrekvensdämpning - FI Korkeiden taajuuskisen vaimennus - AR 防噪低频 - **EN FR Atténuation moyenne fréquence - EN Medium frequency attenuation - ES Atenuación de media frecuencia - IT Attenuazione media frequenza - PT Atenuação média frequência - NL Demping gemiddelde frequentie - DE Schalldämmung im mittelfrequenten Bereich - PL Tłumienie średnich częstotliwości - CS Tłumieni średnich frekwencji - SK T**********

FR Marquage: PERFORMANCES: -SOUND ATTENUATION- A= Fréquence (Hz) / B= Atténuation Moyenne (dB) / C= Ecart type (dB) / D= Protection effective (dB) / Atténuation en dB: L = Basses fréquences (graves) / M = Moyennes fréquences / H = Hautes fréquences (aigus) / SNR (Single Number Rating) = Atténuation moyenne du bruit **Matière:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Mousse de polyuréthane. CONICAP, CONICMOVE: Mousse polyuréthane et arceau en polypropylène. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Mousse de polyuréthane, cordon PVC.

EN Marking: PERFORMANCES: -SOUND ATTENUATION- A= Frequency (Hz) / B= Mean Attenuation (dB) / C= Standard deviation (dB) / D= APV-value(dB) / Attenuation in dB: L = Low frequencies / M = Medium frequencies / H = High frequencies / SNR (Single Number Rating) = Average noise attenuation **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Polyurethane foam. CONICAP, CONICMOVE: Polyurethane foam and polypropylene head fastener. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Polyurethane foam & PVC cord.

ES Marcación: RENDIMIENTOS: -SOUND ATTENUATION- A= Frecuencia (Hz) / B= Atenuación media (dB) / C= Desvió tipo (dB) / D= Protección efectiva (dB) / Atenuación en dB: L = Frecuencias bajas (graves) / M = Frecuencias medias / H = Frecuencias altas (aigus) / SNR (Single Number Rating) = Atenuación media **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Espuma de poliuretano. CONICAP, CONICMOVE: Espuma de poliuretano y arco de polipropileno. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Espuma de poliuretano & PVC cordon.

IT Marcatura: PRESTAZIONI: -SOUND ATTENUATION- A= Frequenza (Hz) / B= Attenuazione media (dB) / C= Scarto tipo (dB) / D= Protezione effettiva (dB) / Attenuazione in dB: L = Basse frequenze (bassi) / M = Medie frequenze / H = Alte frequenze (alti) / SNR (Single Number Rating) = Attenuazione media **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Gomma pluma di poliuretano. CONICAP, CONICMOVE: Gomma pluma di poliuretano ed archetto in polipropilene. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Gomma pluma di poliuretano & PVC cordino.

PT Marcacão: DESEMPENHOS: -SOUND ATTENUATION- A= Freqüência (Hz) / B= Atenuação Média (dB) / C= Desvio padrão (dB) / D= Proteção efetiva (dB) / Atenuação em dB: L = Baixas frequências (graves) / M = Médias frequências / H = Altas frequências (aigus) / SNR (Single Number Rating) = Atenuação media **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Espuma de poliuretano. CONICAP, CONICMOVE: Espuma de poliuretano e arco de polipropileno. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Espuma de poliuretano & PVC cordão.

NL Markering: KWALITEIT: -SOUND ATTENUATION- A= Frequentie (Hz) / B= Gemiddelde verzwakking (dB) / C= Standarta verschil (dB) / D= Effectieve bescherming (dB) / Verzwakking in dB: L = Lage frequenties (lage tonen) / M = Middel hoge frequenties / H = Hoge frequenties (hoge tonen) / SNR (Single Number Rating) = Gemiddelde verzwakking **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Polyurethaanschuim. CONICAP, CONICMOVE: Dopjes van polyurethaanschuim en beugel van polypropyleen. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Planka poliuretanowa & PVC sznurka.

DE Kennzeichnung: SCHUTZ: -SOUND ATTENUATION- A= Frequenz (Hz) / B= mittlere Schalldämmung (dB) / C= Abweichung (dB) / D= effektiver Schutz (dB) / Schalldämmung in dB: L = tiefe Frequenzen (Tiefotonen) / M = mittlere Frequenzen / H = hohe Frequenzen (Hochtonen) / SNR (Single Number Rating) = mittlere Schalldämmung **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Polyurethanschaum. CONICAP, CONICMOVE: Polyurethan-Schaum und Polypropylengurt. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Polyurethanschaum & PVC Schnur.

PL Oznakowanie: WYTRZYMAŁOŚĆ: -SOUND ATTENUATION- A= Częstotliwość (Hz) / B= Iluminie średnie (dB) / C= Odczynienie standardowe (dB) / D= Ochrona skuteczna (dB) / Iluminie w dB: L = Niskie częstotliwości (niskie tony) / M = Średnie częstotliwości / H = Wysokie częstotliwości (wysokie tony) / SNR (Single Number Rating) = Gemidelde verzwakking **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretanowa pianka. CONICAP, CONICMOVE: Pianka z poliuretanu i pałką z polipropilenu. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Pianka poliuretanowa & PVC sznurek.

CS Značení: VÝKONNOSTI: -SOUND ATTENUATION- A= frekvence (Hz) / B= průměrné tlumení (dB) / C= typová odchylka (dB) / D= účinná ochrana (dB) / Tlumení v dB: L = nízké frekvence (hluboké tóny) / M = střední frekvence / H = vysoké frekvence (vysoké tony) / SNR (Single Number Rating) = průměrné tlumení **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Polyuretanová pěna. CONICAP, CONICMOVE: Polyuretanová pěna a oblouk z polypropylenu. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Polyuretanová pěna & PVC Šnůrka.

SK Označenie: VÝKONNOST: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvencia (Hz) / B= priemerne tlmenie (dB) / C= typová odchylka (dB) / D= účinná ochrana (dB) / Tlmenie v dB: L = nízke frekvencie (hlboké tóny) / M = stredné frekvencie / H = vysoké frekvencie (vysoké tony) / SNR (Single Number Rating) = priemerne tlmenie **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretanová pena. CONICAP, CONICMOVE: Poliuretanová pena a oblúk z polypropylenu. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Poliuretanová pena & PVC Snúrka.

HU Jegyzés: VÉDŐKÉPESSEG: -SOUND ATTENUATION- A= frekvencia (Hz) / B= átlagos zajcsökkenés (dB) / C= eltérés típus (dB) / D= hatékony védelem (dB) / Zajcsökkenés dB-ben: L = alacsony frekvenciák (melyék) / M = közepes frekvenciák (magasak) / SNR (Single Number Rating) = átlagos zajcsökkenés **Anyag:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretan habszivacs. CONICAP, CONICMOVE: Poliuretan habszivacs és polipropilén fejpánt. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Poliuretan habszivacs & PVC Zsinór.

RO Marcajă: PERFORMANȚE: -SOUND ATTENUATION- A= Frequentă (Hz) / B= Atenuare medie (dB) / C= Deviație standard (dB) / D= Protecție efectivă (dB) / Atenuare în dB: L = Frequentă joase (grave) / M = Frecentă medie / H = Frecentă înalte (ascuțite) / SNR (Single Number Rating) = Atenuare medie **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Spumă de poliuretan. CONICAP, CONICMOVE: Spumă de poliuretan cu arc din polipropilenă. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Poliuretan spumă & PVC cord.

EL Σημασία: ΑΠΟΔΟΣΙΕΣ: -SOUND ATTENUATION- A= Συχρότητα (Hz) / B= Μέση έξαρθρωση (dB) / C= τυπική απόκλιση (dB) / D= Αποτελεσματική προστασία (dB) / Εξάρθρωση σε dB: L = Χαμηλές συγχρότητες / M = Μεσαίες συγχρότητες / H = Υψηλές συγχρότητες / SNR (Single Number Rating) = Μέση έξαρθρωση **Υλικό:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Άφρος πολυουραιθάνης. CONICAP, CONICMOVE: Άφρος πολυουραιθάνης και τόξο από πολυπροπελέ. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Άφρος πολυουραιθάνης & Κορδόνι: πλαστικό.

HR Oznaka: PERFORMANSE: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvencija (Hz) / B= Srednje prigušivanje (dB) / C= Odmak tipa (dB) / D= djelotvorna zaštita (dB) / Prigušivanje u dB: L = osnovna frekvencija (duboko) / M = srednja frekvencija / H = visoka frekvencija (visoki zvuki) / SNR (Single Number Rating) = srednje prigušivanje **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretanska pena. CONICAP, CONICMOVE: Poliuretanska pena i oblik iz polipropilena. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Poliuretanska pena & PVC Vraca.

UK Маркування: РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: -SOUND ATTENUATION- A= Частота (Гц) / B= Середнє затухання (дБ) / C= Стандартне відхилення (дБ) / D= Передбачуване значення захисту (дБ) / Затухання в дБ: L = Низькі (серйозні) частоти / M = Середні частоти / H = Високі частоти / SNR (Single Number Rating) = Середнє затухання **Матеріал:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Вспінений поліуретан. CONICAP, CONICMOVE: Вспінений поліуретан і дужка - наголів'я з поліпропілену CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Вспінений поліуретан & ПВХ Шнур.

RU Маркировка: РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: -SOUND ATTENUATION- A= Частота (Гц) / B= Среднее поглощение (дБ) / C= Погрешность (дБ) / D= Эффективная защита (дБ) / Поглощение в дБ: L = Низкие частоты / M = Средние частоты / H = Высокие частоты / SNR (Single Number Rating) = Среднее поглощение **Материал:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Полиуретановая пена. CONICAP, CONICMOVE: Полиуретановая пена, полипропиленовая дужка. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Полиуретановая пена & ПВХ Шнур.

TR Markalama: PERFORMANSLAR: -SOUND ATTENUATION- A= Frekans (Hz) / B= Ortalama Zayıflama (dB) / C= Standart sapma (dB) / D= APV-degeri (dB) / dB cinsinden zayıflama: L = Düşük frekanslar / M = Orta frekanslar / H = Yüksek frekanslar / SNR (Single Number Rating) = Ortalama ses azaltma **Malzeme:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretan kopük. CONICAP, CONICMOVE: Poliuretan kopük ve polipropilen PVC kordon.

ZH 标记: 性能: -SOUND ATTENUATION- A= 频率 (赫兹) / B= 平均减弱值 (分贝) / C= 均方根偏差 (dB) / D= 有效保护值 (分贝) / 减弱分贝值 = L= 低频率 (低音) / M= 中等频率 / H= 高频率 (高音) / SNR (Single Number Rating)= 平均减弱值 **材料:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: 泡沫体. CONICAP, CONICMOVE: 聚氨酯泡沫塑料和聚丙烯头箍. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: 泡沫体 外壳：塑料

SL Označevanje: PERFORMANSE: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvenca (Hz) / B= Srednja pridrušitev (dB) / C= odkrit tipa(dB) / D= effektivna zaščita (dB) / Pridrušitev v dB: L=Osnovna ferkvenca(globoko) / M=srednja ferkvenca (visoki zvoki) / SNR (Single Number Rating)=srednja pridrušitev **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretanska pena. CONICAP, CONICMOVE: Poliuretanska pena in lok iz polipropilena. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Poliuretanska pena & PVC cord.

ET Märkustus: TOIMIVUSED: -SOUND ATTENUATION- A= Sagedadus (Hz) / B= Keskmise summutamine (dB) / C= Standardhälve (dB) / D= Tegevik kaitse (dB) / Summutamine dB: L = Madalaadus sagedadus / M = Keskmised sagedadus / H = Kõrgendatud sagedadus / SNR (Single Number Rating) = Keskmise summutamine **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Vahtpolüüretaan CONICAP, CONICMOVE: Vahtpolüüretaan ja polüpropüleetist parameen. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Vahtpolüüretaan, Nõör: plast.

LV Markējums: MEĀHNĀKS ĪPAŠĪBAS: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvence (Hz) / B= vidēja slāpšanai (dB) / C= standarta novirze (dB) / D= reāla aizsardzība (dB) / Vidēja slāpšanai (dB) / Eiņšārīgums: L = zemas frekvences (basi) / M = vidējas frekvences (spalgs) / SNR (Single Number Rating) = vidēja troksna slāpšanai **Materials:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretāna putas. CONICAP, CONICMOVE: Poliuretāna putas un polipropilēna karkass. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Poliuretāna putas & PVC Virve.

LT Zenklėjimas: CHARAKTERISTIKOS: -SOUND ATTENUATION- A= Dažnis (Hz) / B= Vidutinis slopinimas (dB) / C= standartinis nuokrypis (dB) / D= efektyviapsaugā (dB) / Trokšķmo slopinīgo līgis (dB): L = Žemutinis dažnis / H = Aukštas dažnis / SNR (Single Number Rating) = Vidutinis slopinimas **Medžiaga:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretano putos. CONICAP, CONICMOVE: Poliuretano putos un polipropilēno galvojautė. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Poliuretano putos & PVC Laidas.

SV Märkning: EGENSESKAPER: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvens (Hz) / B= Genomsnittlig dämpning (dB) / C= Diff (dB) / D= Effektivt skydd (dB) / Dämpning i dB: L = Låga frekvens (bas) / M = Medelhöga frekvenser / H = Höga frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Genomsnittlig dämpning **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretanskum. CONICAP, CONICMOVE: Poliuretanskum och propylene. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Poliuretanskum & PVC Snöre.

DA Mærknings: YDELSEL: -SOUND ATTENUATION- A= Frekvens (Hz) / B= Gennemsnittslæmpning (dB) / C= Standardafvigelser (dB) / D= Effektiv beskyttelse (dB) / Lyddæmpning i dB: L = Lave frekvenser (basi) / M = Midtel frekvenser / H = Høje frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Gennemsnittslæmpning **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretanskum. CONICAP, CONICMOVE: Poliuretanskum og polypropylen. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Poliuretanskum & PVC Snor.

FI Merkinnät: OMINAISUUDET: -SOUND ATTENUATION- A= taajuus (Hz) / B= keskimääräinen välimuutos (dB) / C= standardaardiopikkeama (dB) / D= suojaustaso (dB) / Vaihtuvuus: L = matala taajuus / M = keskitaitajuus / H = korkeataajuus / SNR (Single Number Rating) = keskitason vaihtuvuus **Material:** CONIC, CONICPLUS, CONICAP01BR, CONICMOVE01BR: Poliuretaanivahto. CONICAP, CONICMOVE: Poliuretaanivahto ja polyproleeninsanka. CONICCO, CONICDE, CONICCOPLUS: Poliuretaanivahto & PVC Naru.

AR العلامات: العروض: SOUND ATTENUATION- A= تردد (هرتز) / B= متوسط (A+L) / C= التخفيف (ديسيبل) / D= متعدد (هertz) / =SNR (Single Number Rating) = SOUND ATTENUATION- A= متوسط (A+L) / B= متوسط (B) / C= التخفيف (ديسيبل) / D= متعدد (هertz) / =SNR (Single Number Rating) = **العلامة:** **العلامة:** **العلامة:** **العلامة:**

